

1  
00:01:50,083 --> 00:01:52,466  
A primeira reação é  
de surpresa.

2  
00:01:52,496 --> 00:01:55,516  
A surpresa de um personagem  
que não conhecemos.

3  
00:01:56,501 --> 00:01:58,291  
De vê-lo falar com Jesus.

4  
00:01:59,103 --> 00:02:02,668  
Era uma parceria engraçada.  
Tive outras na vida,

5  
00:02:02,764 --> 00:02:04,161  
mas aquela lá...

6  
00:02:06,262 --> 00:02:07,749  
É de tirar o chapéu.

7  
00:02:46,706 --> 00:02:48,975  
Cuidado,  
tenho um estômago sensível.

8  
00:02:49,005 --> 00:02:51,931  
Desde que levei aquele tiro  
durante a guerra.

9  
00:02:51,961 --> 00:02:53,703  
Nada de golpes baixos.

10  
00:02:53,704 --> 00:02:56,024  
Calma, só vou bater  
na parte de cima.

11  
00:02:56,054 --> 00:02:57,089  
Ótimo.

12

00:03:10,075 --> 00:03:12,803

<i><meio>Era uma vez, em 1952,</i>

13

00:03:12,833 --> 00:03:14,888

<i><meio>"O Pequeno Mundo  
<i>de Don Camillo",</i>

14

00:03:14,918 --> 00:03:16,779

<i><meio>dirigido por Julien Duvivier,</i>

15

00:03:16,974 --> 00:03:21,171

<i><meio>adaptado do best-seller  
<i>do italiano Giovanni Guareschi.</i>

16

00:03:21,664 --> 00:03:25,524

<i>Após a Segunda Guerra,  
<i>no norte da Itália,</i>

17

00:03:25,554 --> 00:03:29,177

<i>o prefeito comunista Peppone,  
<i>interpretado por Gino Cervi,</i>

18

00:03:29,207 --> 00:03:31,136

<i>reina na cidade.</i>

19

00:03:31,687 --> 00:03:33,555

<i>Fernandel interpreta  
<i>Don Camillo,</i>

20

00:03:33,585 --> 00:03:38,301

<i>um padre agitado e briguento  
<i>símbolo da oposição católica.</i>

21

00:03:38,555 --> 00:03:42,528

<i>Ambos lutaram juntos  
<i>na Resistência francesa.</i>

22

00:03:42,624 --> 00:03:44,838

<i>Mas, na Itália do pós-guerra,</i>

23

00:03:44,868 --> 00:03:48,769

<i>eles se tornaram adversários  
<i>políticos que brigam sem folga</i>

24

00:03:48,799 --> 00:03:50,937

<i>a favor de  
<i>seus administrados.</i>

25

00:03:51,977 --> 00:03:54,292

<i>O prefeito constrói  
<i>um centro cidadão,</i>

26

00:03:54,322 --> 00:03:56,348

<i>e o padre,  
<i>um jardim de infância.</i>

27

00:03:56,444 --> 00:03:59,901

<i>Peppone organiza uma greve  
<i>dos trabalhadores rurais,</i>

28

00:03:59,931 --> 00:04:04,101

<i>e Don Camillo, uma procissão,  
<i>para prevenir a enchente do rio.</i>

29

00:04:05,283 --> 00:04:08,644

<i>Se vale tudo nesta engraçada  
<i>comédia política,</i>

30

00:04:08,674 --> 00:04:12,006

<i>o prefeito e o padre sempre  
<i>acabam se aliando</i>

31

00:04:12,007 --> 00:04:14,190

<i>em prol do interesse  
<i>coletivo.</i>

32

00:04:16,774 --> 00:04:20,108

<i>Há alguns dias, a cidade elegeu  
<i>seu conselho municipal.</i>

33

00:04:20,138 --> 00:04:22,498

<i>Era o Partido Vermelho

<i>contra o Preto.</i>

34

00:04:22,678 --> 00:04:26,436

<i>Foi o Vermelho, comunista,

<i>que elegeu a maioria.</i>

35

00:04:34,309 --> 00:04:38,274

Jesus! Viu o que aconteceu?

Eles venceram!

36

00:04:38,304 --> 00:04:41,845

Virão desfilando até aqui

para se vangloriar.

37

00:04:42,251 --> 00:04:45,333

Domingo, na missa,

dei minha opinião sobre eles,

38

00:04:45,363 --> 00:04:48,066

e alguém me atacou

de surpresa à noite

39

00:04:48,096 --> 00:04:50,027

e me encheu de pancada.

40

00:04:50,441 --> 00:04:53,043

<i>E você deixou?

<i>Fez certo, Camillo.</i>

41

00:04:53,106 --> 00:04:54,864

<i>Bem aventureados

<i>os pacifistas.</i>

42

00:04:57,043 --> 00:05:00,636

<i>Quando Fernandel teve

<i>sua primeira conversa com Jesus,</i>

43

00:05:00,670 --> 00:05:02,317

<i>ele já era um veterano.</i>

44

00:05:02,498 --> 00:05:06,077

*<i>Ele começou aos 15 anos,  
<i>como comediante-cantor.</i>*

45

00:05:06,140 --> 00:05:09,874

*<i>No cinema, filmava tudo  
<i>o que lhe ofereciam.</i>*

46

00:05:09,904 --> 00:05:13,547

*<i>Em sua maioria, filmes bobos,  
<i>até se tornar indispensável</i>*

47

00:05:13,564 --> 00:05:14,893

*<i>para Marcel Pagnol,</i>*

48

00:05:14,943 --> 00:05:18,723

*<i>cineasta que revelou seu lado  
<i>dramático em "Angèle" e "Regain"</i>*

49

00:05:18,753 --> 00:05:20,620

*<i>e seu lado trágico  
<i>em "Naïs".</i>*

50

00:05:20,928 --> 00:05:24,740

*<i>Apesar da sua popularidade,  
<i>foi difícil ganhar</i>*

51

00:05:24,770 --> 00:05:26,273

*<i>a batina de Don Camillo.</i>*

52

00:05:30,627 --> 00:05:33,354

*Eu recebi o roteiro  
e fiquei sabendo*

53

00:05:33,771 --> 00:05:36,992

*como eu havia sido aceito  
para fazer o filme.*

54

00:05:37,452 --> 00:05:40,458

Quando avisaram  
aos italianos

55

00:05:40,521 --> 00:05:43,149

que eu faria o papel  
de Don Camillo,

56

00:05:43,179 --> 00:05:44,893

eles reclamaram demais.

57

00:05:44,923 --> 00:05:47,858

Antes de Don Camillo,  
eu era conhecido na Itália

58

00:05:47,882 --> 00:05:50,245

pelos meus filmes de comédia.

59

00:05:50,490 --> 00:05:53,814

Eles temiam que,  
representando um padre,

60

00:05:54,500 --> 00:05:56,449

eu estragasse a história.

61

00:05:57,939 --> 00:06:02,077

Meu pai entrou em contato  
com alguns atores

62

00:06:02,107 --> 00:06:04,501

que poderiam interpretar  
o papel.

63

00:06:04,931 --> 00:06:09,112

Ele chegou a se encontrar  
com Jacques Tati.

64

00:06:09,713 --> 00:06:12,376

Tati disse a ele:  
"Olha, Duvivier,

65

00:06:12,865 --> 00:06:16,903  
é um papel realmente  
incrível.

66  
00:06:16,933 --> 00:06:20,269  
Fico honrado que tenha pensado  
em mim,

67  
00:06:20,661 --> 00:06:23,312  
mas preciso avisá-lo

68  
00:06:23,346 --> 00:06:26,872  
que faço uma comédia  
mais pastelão.

69  
00:06:27,057 --> 00:06:30,247  
Não sei fazer comédia  
com base nos diálogos.

70  
00:06:31,483 --> 00:06:33,458  
Eu me sairia muito mal."

71  
00:06:34,464 --> 00:06:38,711  
Meu pai agradeceu a ele  
pela sinceridade.

72  
00:06:38,741 --> 00:06:42,589  
Ele tinha razão,  
então meu pai desistiu da ideia.

73  
00:06:43,127 --> 00:06:46,488  
Uma manhã,  
ele me disse que sabia

74  
00:06:48,261 --> 00:06:52,164  
quem poderia interpretar  
Don Camillo.

75  
00:06:52,884 --> 00:06:56,931  
Só havia um ator que poderia  
fazer o papel: Fernandel.

76

00:06:56,961 --> 00:06:59,925

Eu respondi:

"Como assim, Fernandel?"

77

00:06:59,955 --> 00:07:04,686

Ninguém quer saber dele,

ele só faz filmes ruins."

78

00:07:04,716 --> 00:07:07,163

Meu pai concordou.

79

00:07:07,500 --> 00:07:12,230

Os produtores italianos devem

ter ficado escandalizados.

80

00:07:12,260 --> 00:07:15,966

"Como assim?"

Aquele palhaço? Não dá."

81

00:07:17,385 --> 00:07:20,660

Mesmo assim,

meu pai insistiu muito.

82

00:07:20,714 --> 00:07:23,401

Ele disse:

"Se aceitarem Fernandel,

83

00:07:23,431 --> 00:07:26,302

não precisam me pagar

um salário.

84

00:07:26,365 --> 00:07:30,072

Quero 15% da receita do filme

e só."

85

00:07:30,326 --> 00:07:32,183

Fiz o primeiro Don Camillo.

86

00:07:32,285 --> 00:07:34,655

Como sabe, me saí muito bem.

87

00:07:34,685 --> 00:07:36,890

Rizzoli,  
o produtor italiano,

88

00:07:36,920 --> 00:07:40,813

passou a achar que ninguém  
além de mim

89

00:07:40,847 --> 00:07:42,157

poderia fazer o papel.

90

00:07:42,443 --> 00:07:44,931

Eles entenderam rapidamente

91

00:07:44,961 --> 00:07:47,729

que Fernandel era  
a melhor escolha.

92

00:07:48,167 --> 00:07:52,341

Primeiro, porque ele tinha  
uma simpatia natural

93

00:07:52,902 --> 00:07:56,354

que o tornava crível no papel  
de um padre.

94

00:07:56,384 --> 00:08:01,602

Um padre deve ser comunicativo  
e naturalmente simpático,

95

00:08:01,632 --> 00:08:05,533

para cativar as almas  
e levá-las ao céu.

96

00:08:06,903 --> 00:08:10,209

Foi iconoclasta colocá-lo  
no papel de um padre.

97

00:08:10,305 --> 00:08:13,322  
Mesmo sendo comediante,  
ele estava bem crível.

98  
00:08:13,879 --> 00:08:17,378  
Pergunto-me se não foi o papel  
que mais lhe marcou,

99  
00:08:17,408 --> 00:08:20,248  
pois, quando caricaturizam  
Fernandel -

100  
00:08:20,278 --> 00:08:24,568  
e me refiro às caricaturas  
em desenho -

101  
00:08:24,598 --> 00:08:27,984  
ele é quase sempre retratado  
vestido de padre,

102  
00:08:28,463 --> 00:08:30,433  
usando um barrete.

103  
00:08:30,985 --> 00:08:32,413  
É um risco a correr.

104  
00:08:32,449 --> 00:08:35,060  
Um papel desses pode ser  
tudo ou nada.

105  
00:08:35,563 --> 00:08:38,116  
Com licença, Jesus,  
estão me chamando.

106  
00:08:38,595 --> 00:08:39,924  
<i>Don Camillo, volte aqui.</i>

107  
00:08:39,954 --> 00:08:43,850  
Além disso, foi a primeira vez  
que ouvimos a voz de Cristo.

108

00:08:43,880 --> 00:08:47,906

Quando eu era criança,  
achava que ele tinha aquela voz.

109

00:08:48,545 --> 00:08:50,918

<i>De onde tirou esse charuto,  
<i>Camillo?</i>

110

00:08:51,198 --> 00:08:54,365

Peppone tinha dois no bolso.  
Tirei um sem que ele notasse.

111

00:08:54,395 --> 00:08:57,209

Ele defende a repartição  
das riquezas.

112

00:08:59,522 --> 00:09:01,098

<i>Base para o filme,</i>

113

00:09:01,128 --> 00:09:03,801

<i>as crônicas  
<i>de Giovanni Guareschi</i>

114

00:09:03,864 --> 00:09:07,790

<i>se inspiraram diretamente  
<i>na situação política da Itália.</i>

115

00:09:08,193 --> 00:09:11,397

<i>O país saiu enfraquecido  
<i>do fascismo e da guerra</i>

116

00:09:11,427 --> 00:09:14,649

<i>e é dominado  
<i>por dois partidos poderosos:</i>

117

00:09:14,679 --> 00:09:17,874

<i>Democracia Cristã,  
<i>influenciado pelo Vaticano</i>

118

00:09:17,904 --> 00:09:20,426

<i>e liderado por  
<i>Alcide de Gasperi,</i>

119  
00:09:20,456 --> 00:09:24,039  
<i>e o Partido Comunista,  
<i>liderado por Palmiro Togliatti,</i>

120  
00:09:24,069 --> 00:09:26,134  
<i>às ordens de Moscou.</i>

121  
00:09:26,416 --> 00:09:30,204  
<i>Essas duas forças estão  
<i>à beira do confronto,</i>

122  
00:09:30,243 --> 00:09:33,956  
<i>e a rivalidade entre Peppone  
<i>e Don Camillo</i>

123  
00:09:33,986 --> 00:09:36,194  
<i>é um reflexo tragicômico  
<i>disso.</i>

124  
00:09:36,632 --> 00:09:38,920  
O livro foi um sucesso  
estrondoso.

125  
00:09:39,167 --> 00:09:42,647  
Trata-se uma coletânea  
de histórias publicadas

126  
00:09:43,736 --> 00:09:47,915  
em sua revista semanal "Candido"  
desde 1946.

127  
00:09:48,761 --> 00:09:51,235  
O livro tinha um conteúdo  
político,

128  
00:09:51,265 --> 00:09:55,271  
pois, na Itália,  
no mês de abril que se seguiria,

129

00:09:55,305 --> 00:09:59,236

aconteceriam as primeiras  
eleições importantes no país.

130

00:09:59,273 --> 00:10:03,571

Temia-se que a Itália virasse  
um país-satélite da URSS.

131

00:10:03,606 --> 00:10:07,747

Meu pai fez de tudo para  
publicar rapidamente o livro,

132

00:10:07,942 --> 00:10:12,043

pois ele era contra  
a Frente Democrática Popular,

133

00:10:12,073 --> 00:10:14,815

que agrupava os dois partidos  
de esquerda,

134

00:10:14,849 --> 00:10:17,781

os Partidos Comunista  
e o Socialista.

135

00:10:17,820 --> 00:10:22,320

O contexto político na Itália  
era o do pós-guerra,

136

00:10:22,350 --> 00:10:25,770

da pós-Resistência.

137

00:10:25,804 --> 00:10:29,529

O país está dividido,  
tendo saído da guerra

138

00:10:29,559 --> 00:10:33,784

com uma grande necessidade,  
com um desejo de unidade.

139

00:10:34,627 --> 00:10:36,285  
Isso após a guerra.

140  
00:10:37,250 --> 00:10:39,935  
Por outro lado,  
há uma Itália que começa

141  
00:10:39,965 --> 00:10:44,451  
a ver as divisões prevalecerem  
sobre o desejo de reconciliação.

142  
00:10:44,929 --> 00:10:47,880  
<i>Entenda que não vale a pena  
<i>fazer política na minha casa.</i>

143  
00:10:48,184 --> 00:10:51,948  
Sem querer criticá-Lo,  
mas, se fosse eu no seu lugar,

144  
00:10:51,978 --> 00:10:54,235  
Peppone jamais seria  
prefeito.

145  
00:10:54,265 --> 00:10:58,007  
Depois da proclamação  
da República, em 1946,

146  
00:10:58,037 --> 00:10:59,861  
logo após a guerra,

147  
00:10:59,891 --> 00:11:03,416  
a Itália parece estar  
à beira da guerra civil

148  
00:11:03,446 --> 00:11:05,389  
entre dois poderes opostos.

149  
00:11:05,520 --> 00:11:07,361  
Naquela época,

150

00:11:07,362 --> 00:11:10,934  
havia a Democracia Cristã  
e a Igreja Católica de um lado

151  
00:11:11,054 --> 00:11:15,517  
e o Partido Comunista do outro,  
aliado ao Partido Socialista,

152  
00:11:15,547 --> 00:11:18,607  
sendo que o Partido Socialista  
se tornaria aos poucos

153  
00:11:18,608 --> 00:11:21,194  
um satélite do Comunista.

154  
00:11:21,327 --> 00:11:26,451  
O PCI se torna o mais importante  
partido comunista do ocidente,

155  
00:11:26,481 --> 00:11:29,214  
na frente até  
do Partido Comunista francês.

156  
00:11:29,244 --> 00:11:30,860  
Os dois se enfrentam.

157  
00:11:55,248 --> 00:11:57,970  
Ao mesmo tempo,  
há uma peculiaridade italiana

158  
00:11:58,000 --> 00:12:00,652  
que chamo  
de cultura da mediação.

159  
00:12:00,682 --> 00:12:04,106  
Eles estão à beira do confronto  
e se contém.

160  
00:12:04,136 --> 00:12:05,718  
Isso é frequente no filme.

161  
00:12:05,719 --> 00:12:09,487  
Eles estão prestes a brigar  
e até trocam uns socos.

162  
00:12:09,517 --> 00:12:12,263  
Chega a ser surpreendente  
que Don Camillo

163  
00:12:13,000 --> 00:12:16,912  
lute com Peppone na igreja,  
mas eles param por aí.

164  
00:12:16,942 --> 00:12:20,200  
Ainda usando essa metáfora,  
eles se testam,

165  
00:12:20,230 --> 00:12:22,342  
se dão umas pancadas,

166  
00:12:22,343 --> 00:12:25,412  
mas não podem ir além disso.  
É preciso se conter.

167  
00:12:25,442 --> 00:12:29,760  
Essa lógica faz parte  
da história da Itália até hoje.

168  
00:12:29,790 --> 00:12:32,716  
Parece-me que não faz sentido  
brigarmos.

169  
00:12:33,718 --> 00:12:34,822  
Concordo.

170  
00:12:34,852 --> 00:12:37,004  
No fim,  
estamos sempre de acordo.

171  
00:12:37,900 --> 00:12:41,777  
Na realidade cotidiana,

que é a realidade rural,

172

00:12:41,807 --> 00:12:45,725  
sobre a qual o filme  
e o livro falam,

173

00:12:46,495 --> 00:12:50,102  
vive-se uma situação  
diferente.

174

00:12:50,377 --> 00:12:55,703  
Esse confronto não ultrapassa  
um certo limite.

175

00:12:55,733 --> 00:12:58,896  
Claro que nós brigamos,  
mas nos respeitamos.

176

00:13:08,035 --> 00:13:09,620  
Devia tê-los deixado ir.

177

00:13:09,650 --> 00:13:12,838  
Adoraria ter visto  
os reacionários irem pelo ares.

178

00:13:12,868 --> 00:13:14,823  
-Não iríamos em frente.  
-Não?

179

00:13:14,853 --> 00:13:18,215  
Naquela casa velha,  
havia 6 barris de gasolina,

180

00:13:18,245 --> 00:13:22,053  
95 fuzis, 300 granadas,  
2 caixas de munição,

181

00:13:22,083 --> 00:13:25,024  
7 metralhadoras  
e 300 kg de explosivos.

182  
00:13:26,629 --> 00:13:27,718  
Está surpreso?

183  
00:13:28,282 --> 00:13:31,681  
Fiz o inventário do seu armazém  
e botei fogo nele.

184  
00:13:31,953 --> 00:13:33,925  
A popularidade

185  
00:13:34,226 --> 00:13:37,637  
das histórias de Guareschi  
e da saga de Don Camillo

186  
00:13:37,849 --> 00:13:42,332  
fez com que o cinema italiano  
se convencesse

187  
00:13:42,362 --> 00:13:45,282  
que a produção do filme  
seria um grande negócio.

188  
00:13:45,797 --> 00:13:51,642  
Pela lógica, o filme deveria ser  
produzido por Angelo Rizzoli,

189  
00:13:51,672 --> 00:13:55,598  
que editava os livros  
de Guareschi

190  
00:13:55,599 --> 00:13:57,889  
desde antes da guerra.

191  
00:13:58,373 --> 00:14:03,178  
Mas o tempo passou sem que  
se entendesse por que o filme,

192  
00:14:03,208 --> 00:14:07,139  
com uma história  
tão preciosa

193

00:14:07,169 --> 00:14:09,274

e com o sucesso indiscutível

194

00:14:09,316 --> 00:14:14,492

daqueles folhetins semanais,  
não era produzido.

195

00:14:14,522 --> 00:14:17,471

Todos sabiam que seria  
um sucesso fenomenal,

196

00:14:17,491 --> 00:14:19,253

pois era esperado há anos.

197

00:14:21,624 --> 00:14:24,099

<i>-Jesus, vou acabar com ele.

<i>-Nem pensar.</i>

198

00:14:24,687 --> 00:14:26,866

<i>Eu o perdoei,

<i>você também deve fazê-lo.</i>

199

00:14:26,896 --> 00:14:29,883

Senhor, me deixe bater nele  
com esta vela.

200

00:14:29,913 --> 00:14:31,305

É só uma vela.

201

00:14:31,899 --> 00:14:34,496

Chamaram os maiores  
diretores italianos:

202

00:14:34,542 --> 00:14:37,958

Blasetti, Camerini,  
Zampa, De Sica.

203

00:14:38,609 --> 00:14:42,798

Rizzoli ofereceu um absurdo

a De Sica,

204

00:14:42,832 --> 00:14:45,038  
uma cifra milionária.

205

00:14:46,171 --> 00:14:49,384  
Todos esses grandes  
diretores

206

00:14:49,905 --> 00:14:52,376  
se recusaram a rodar o filme

207

00:14:52,396 --> 00:14:58,152  
por causa da hegemonia cultural  
comunista daqueles anos.

208

00:14:58,182 --> 00:15:01,279  
As pessoas tinham medo  
de afrontar

209

00:15:01,309 --> 00:15:05,500  
o maior partido comunista  
do Ocidente.

210

00:15:06,213 --> 00:15:09,013  
<i>Apesar da divisão mundial  
<i>feita em Yalta</i>

211

00:15:09,043 --> 00:15:11,559  
<i>entre Churchill, Roosevelt  
<i>e Stálin,</i>

212

00:15:11,589 --> 00:15:15,109  
<i>a tensão aumenta entre  
<i>os vencedores da Segunda Guerra.</i>

213

00:15:15,608 --> 00:15:18,481  
<i>Em 1947,  
<i>os comunistas são caçados</i>

214

00:15:18,511 --> 00:15:22,825  
<i>dos governos de união nacional  
<i>na Itália, Bélgica e França.</i>

215  
00:15:22,855 --> 00:15:26,392  
<i>Em 1948, eles tomam o poder  
<i>na Tchecoslováquia,</i>

216  
00:15:26,422 --> 00:15:28,928  
<i>e a União Soviética fecha  
<i>o leste europeu</i>

217  
00:15:28,958 --> 00:15:30,634  
<i>em uma Cortina de Ferro.</i>

218  
00:15:30,965 --> 00:15:33,377  
<i>No fim dos anos 40,  
<i>o Bloqueio de Berlim</i>

219  
00:15:33,407 --> 00:15:35,664  
<i>leva à divisão da Alemanha</i>

220  
00:15:35,694 --> 00:15:38,663  
<i>e constitui a primeira prova  
<i>de forças da Guerra Fria.</i>

221  
00:15:39,078 --> 00:15:42,691  
<i>Mas os EUA e a União Soviética  
<i>recusam um confronto direto.</i>

222  
00:15:42,721 --> 00:15:45,411  
<i>É o início do equilíbrio  
<i>do terror.</i>

223  
00:15:45,982 --> 00:15:49,989  
<i>Nos EUA, é a caça às bruxas  
<i>e a Guerra Fria.</i>

224  
00:15:50,306 --> 00:15:53,862  
<i>O Comitê de Investigação  
<i>de Atividades Antiamericanas</i>

225  
00:15:53,892 --> 00:15:57,497  
<i>busca desmascarar os comunistas  
<i>no governo,</i>

226  
00:15:57,527 --> 00:15:59,661  
<i>no exército e até no cinema.</i>

227  
00:16:04,414 --> 00:16:07,753  
O Vaticano não queria  
que o filme fosse rodado.

228  
00:16:08,121 --> 00:16:09,764  
Suspeitava-se,

229  
00:16:09,765 --> 00:16:14,834  
e alguns arquivos americanos  
confirmam isso,

230  
00:16:15,908 --> 00:16:18,092  
que até a CIA,  
os americanos,

231  
00:16:18,122 --> 00:16:21,617  
não queriam que circulasse  
pelo mundo

232  
00:16:22,090 --> 00:16:27,134  
a imagem de um país no qual,  
em um domingo de manhã,

233  
00:16:27,164 --> 00:16:29,408  
os comunistas tomam o poder.

234  
00:16:29,438 --> 00:16:34,345  
Os italianos tinham medo,  
pois era um tema controverso

235  
00:16:35,153 --> 00:16:37,614  
na época, em 1950.

236

00:16:38,171 --> 00:16:42,031

Mas Duvivier, que era francês,  
não tinha esse problema.

237

00:16:43,445 --> 00:16:44,781

Duvivier

238

00:16:45,899 --> 00:16:47,550

levou ao set de filmagem

239

00:16:48,036 --> 00:16:49,125

uma reputação,

240

00:16:50,149 --> 00:16:52,510

uma liberdade

241

00:16:53,244 --> 00:16:57,506

diferente do controle  
e da intimidação comunista.

242

00:16:57,536 --> 00:17:02,590

No set, ele era o homem certo  
no lugar certo.

243

00:17:02,623 --> 00:17:06,455

Ele representava  
o equilíbrio perfeito

244

00:17:06,485 --> 00:17:10,751

nessa produção franco-italiana  
que era a alma do filme.

245

00:17:11,183 --> 00:17:15,574

<i>Julien Duvivier tinha 55 anos  
<i>quando filmou em Brescello.</i>

246

00:17:15,952 --> 00:17:19,340

<i>Na França, foi um dos mestres  
<i>do cinema do entreguerras</i>

247  
00:17:19,370 --> 00:17:21,920  
<i>ao lado de Marcel Carné  
<i>e Jean Renoir.</i>

248  
00:17:22,296 --> 00:17:25,118  
<i>"Pinga Fogo", "Camaradas"  
<i>e "O Demônio da Argélia"</i>

249  
00:17:25,148 --> 00:17:28,310  
<i>despertaram admiração  
<i>de Orson Welles,</i>

250  
00:17:28,340 --> 00:17:29,882  
<i>que faz a voz de Jesus</i>

251  
00:17:29,883 --> 00:17:33,092  
<i>na versão americana  
<i>de "Don Camillo".</i>

252  
00:17:34,515 --> 00:17:38,303  
Os grupos de intelectuais  
da esquerda

253  
00:17:38,333 --> 00:17:40,791  
não gostavam da ideia

254  
00:17:41,445 --> 00:17:45,316  
de que este filme anticomunista

255  
00:17:45,346 --> 00:17:49,968  
seria dirigido por um homem  
que era amigo de Renoir,

256  
00:17:49,998 --> 00:17:53,456  
representante do cinema  
da Frente Popular.

257  
00:17:54,020 --> 00:17:57,485  
Foi algo surpreendente da parte

de Duvivier.

258

00:17:58,186 --> 00:18:00,237

Ele havia falado sobre  
a Frente Popular

259

00:18:00,267 --> 00:18:02,093

em "Camaradas".

260

00:18:03,164 --> 00:18:06,228

Vários de seus filmes  
tratam disso.

261

00:18:06,651 --> 00:18:08,085

Mas nunca uma comédia,

262

00:18:08,122 --> 00:18:12,055

pois o filme é uma verdadeira  
comédia social.

263

00:18:12,657 --> 00:18:15,260

Ela me faz lembrar  
dos filmes italianos da época.

264

00:18:15,290 --> 00:18:21,200

Duvivier demonstra no filme  
uma sabedoria sutil,

265

00:18:21,230 --> 00:18:23,112

uma astúcia, uma habilidade

266

00:18:23,125 --> 00:18:26,893

de evitar as armadilhas  
de um confronto violento.

267

00:18:26,923 --> 00:18:28,823

Não é um confronto  
violento.

268

00:18:29,993 --> 00:18:35,397

Há chutes, tapas, tiros,  
pessoas armadas,

269

00:18:35,427 --> 00:18:38,265

mas é uma violência  
que parece abstrata,

270

00:18:38,678 --> 00:18:41,679

que parece saída  
de um desenho animado.

271

00:19:04,583 --> 00:19:08,994

<i>Julien Duvivier transformou  
<i>dois adversários ideológicos,</i>

272

00:19:09,024 --> 00:19:12,977

<i>duas caricaturas da Guerra Fria,  
<i>em comparsas.</i>

273

00:19:13,354 --> 00:19:17,328

<i>Ao ignorar as aventuras  
<i>anticomunistas de Guareschi,</i>

274

00:19:17,358 --> 00:19:21,408

<i>o cineasta francês retrata  
<i>uma convivência briguenta,</i>

275

00:19:21,438 --> 00:19:23,157

<i>mas fraternal.</i>

276

00:19:24,690 --> 00:19:28,620

<i>Nesta dupla de amigos inimigos,  
<i>frente ao tamanho de Fernandel,</i>

277

00:19:28,650 --> 00:19:31,430

<i>Gino Cervi não deixa  
<i>de atacá-lo.</i>

278

00:19:34,285 --> 00:19:35,729

Não é assim que  
um cavalheiro age.

279

00:19:35,759 --> 00:19:38,954

Cavalheiro? Cuidado.

A Virgem não tem bigode.

280

00:19:39,874 --> 00:19:43,064

Sim, isso faz parte

da história do cinema.

281

00:19:43,094 --> 00:19:46,675

Temos Laurel e Hardy,

Abbott e Costello

282

00:19:47,252 --> 00:19:49,033

e até Poirret e Serrault.

283

00:19:49,063 --> 00:19:50,947

Quando se tem uma dupla,

284

00:19:51,567 --> 00:19:54,890

é mais fácil fazer piadas

285

00:19:54,891 --> 00:19:56,893

e criar uma situação cômica.

286

00:19:57,387 --> 00:19:59,030

Um não vai em frente

sem o outro.

287

00:19:59,060 --> 00:20:03,032

A revolução de Peppone só pode  
ser feita

288

00:20:03,033 --> 00:20:05,669

em oposição

289

00:20:07,127 --> 00:20:10,493

à instalação muito católica

de Fernandel,

290  
00:20:10,523 --> 00:20:13,147  
em sua igreja,  
com seus sinos e tal.

291  
00:20:13,180 --> 00:20:15,270  
É a união da igreja  
e do exército.

292  
00:20:15,300 --> 00:20:18,159  
Gino Cervi é um grande ator.

293  
00:20:18,189 --> 00:20:22,832  
É uma figura interessante,  
mesmo na vida pessoal.

294  
00:20:23,546 --> 00:20:28,496  
Sem dúvida ele ficou famoso  
por causa de Peppone.

295  
00:20:28,886 --> 00:20:33,661  
Gino Cervi era uma pessoa fácil,  
um homem muito agradável.

296  
00:20:34,350 --> 00:20:37,067  
Ele era muito sedutor.

297  
00:20:37,732 --> 00:20:41,422  
<i>Gino Cervi é da mesma geração  
<i>que Fernandel.</i>

298  
00:20:41,874 --> 00:20:44,735  
<i>Ator de teatro,  
<i>ele interpretou de tudo,</i>

299  
00:20:44,765 --> 00:20:47,670  
<i>até Cyrano de Bergerac.</i>

300  
00:20:47,989 --> 00:20:49,873  
<i>Ele fez vários filmes</i>

301  
00:20:49,903 --> 00:20:53,430  
<i>e terminou sua carreira  
<i>na pele do comissário Maigret.</i>

302  
00:20:53,794 --> 00:20:56,600  
<i>Mas ele só foi escolhido  
<i>para interpretar Peppone</i>

303  
00:20:56,630 --> 00:20:59,193  
<i>pouco tempo antes  
<i>das filmagens.</i>

304  
00:20:59,223 --> 00:21:03,102  
Quando meu pai estava escrevendo  
o roteiro com Barjavel,

305  
00:21:03,132 --> 00:21:07,046  
ele ficou sabendo  
que o sr. Guareschi

306  
00:21:07,626 --> 00:21:10,628  
havia cedido os direitos  
com a condição

307  
00:21:11,440 --> 00:21:15,421  
de ter um papel no filme,

308  
00:21:16,312 --> 00:21:18,915  
seja Don Camillo ou Peppone.

309  
00:21:18,945 --> 00:21:22,195  
Guareschi morria de vontade

310  
00:21:22,196 --> 00:21:25,346  
de interpretar esse personagem.

311  
00:21:25,423 --> 00:21:28,346  
Ele tinha muito carinho  
por aquele personagem,

312  
00:21:29,149 --> 00:21:33,330  
pois ele o havia criado,  
semana após semana,

313  
00:21:33,360 --> 00:21:38,226  
e ficou marcado em sua cabeça  
e em seu coração.

314  
00:21:38,256 --> 00:21:40,177  
Essa história é uma lenda.

315  
00:21:40,207 --> 00:21:44,435  
Meu pai aceitou fazer uns testes  
no papel de Peppone

316  
00:21:44,465 --> 00:21:48,441  
a pedido do produtor,  
Angelo Rizzoli.

317  
00:21:49,362 --> 00:21:51,715  
O produtor não acreditava muito  
no filme

318  
00:21:51,745 --> 00:21:55,522  
e imaginava que,  
se o autor do livro

319  
00:21:55,523 --> 00:21:58,405  
interpretasse seu próprio  
personagem,

320  
00:21:58,435 --> 00:22:01,490  
o público se interessaria  
mais.

321  
00:22:01,531 --> 00:22:04,019  
Duvivier não disse nada.

322  
00:22:04,049 --> 00:22:06,729  
Ele concordou em fazer

um teste

323

00:22:06,759 --> 00:22:10,623  
e pediu a Guareschi que ocupasse  
as posições indicadas

324

00:22:11,244 --> 00:22:14,090  
no ensaio  
enquanto repetia o texto.

325

00:22:14,120 --> 00:22:17,438  
Para um amador,  
isso é muito difícil,

326

00:22:17,468 --> 00:22:19,258  
e ele nunca acertava.

327

00:22:19,288 --> 00:22:21,898  
Duvivier sabia que  
ele não se sairia bem.

328

00:22:21,928 --> 00:22:24,518  
Ele me pegou pelas mãos,

329

00:22:24,519 --> 00:22:26,890  
como se eu tivesse chegado  
atrasado

330

00:22:26,920 --> 00:22:29,197  
ao jogo de futebol.

331

00:22:29,227 --> 00:22:31,429  
Ele amassou minhas mãos

332

00:22:31,901 --> 00:22:35,063  
com muita força.  
Guareschi era muito forte.

333

00:22:35,093 --> 00:22:38,346  
Filmamos durante um dia,

mas foi um desastre.

334

00:22:38,999 --> 00:22:42,106

Em um dado momento,

335

00:22:42,107 --> 00:22:44,567

pediram que ele tomasse  
outra posição.

336

00:22:44,597 --> 00:22:49,797

Um ator faria isso  
instintivamente.

337

00:22:50,227 --> 00:22:54,552

Mas ele, não.  
Foi um dia infernal.

338

00:22:54,582 --> 00:22:59,063

No dia seguinte,  
Gino Cervi chegou de Roma

339

00:22:59,093 --> 00:23:01,309

e substituiu Guareschi.

340

00:23:01,832 --> 00:23:06,314

Como dizia meu pai  
quando contava essa história,

341

00:23:06,344 --> 00:23:10,215

a única coisa que deu certo  
na cena foi seu bigode.

342

00:23:10,876 --> 00:23:15,322

Foi então que decidiram  
que Peppone devia ter um bigode

343

00:23:15,352 --> 00:23:18,492

e colaram um postiço  
em Gino Cervi.

344

00:23:19,339 --> 00:23:21,807  
E havia aquele trio mágico

345  
00:23:22,230 --> 00:23:24,829  
formado por três personagens  
bigodudos:

346  
00:23:25,418 --> 00:23:28,873  
Peppone, Guareschi e Stálin

347  
00:23:28,903 --> 00:23:31,530  
formavam a tríade perfeita.

348  
00:23:31,560 --> 00:23:33,433  
Era fácil acreditar

349  
00:23:33,434 --> 00:23:38,415  
que Deus havia dado a Guareschi  
aquele bigode de Stálin,

350  
00:23:39,024 --> 00:23:43,116  
seu inimigo, o homem que ele  
mais odiava no mundo.

351  
00:23:43,146 --> 00:23:47,647  
Ele é um comunista um pouco  
caricatural,

352  
00:23:47,677 --> 00:23:51,917  
pois Gino Cervi tinha uma ideia  
mais caricatural

353  
00:23:51,947 --> 00:23:56,625  
da imagem dos comunistas.

354  
00:23:58,268 --> 00:24:01,326  
Ele precisava ter um bigode.

355  
00:24:01,356 --> 00:24:03,857  
<i>Ao lado da dupla

<i>Fernandel-Cervi,</i>

356

00:24:03,887 --> 00:24:07,112

<i>há Franco Interlenghi,  
<i>de 20 anos,</i>

357

00:24:07,142 --> 00:24:10,591

<i>revelado por Vittorio De Sica  
<i>em "Vítimas da Tormenta".</i>

358

00:24:10,621 --> 00:24:14,009

<i>Ele faz o papel de Mariolino,  
<i>comunista apaixonado.</i>

359

00:24:15,009 --> 00:24:16,265

Você é lindo.

360

00:24:18,915 --> 00:24:22,411

Quando Duvivier me viu,  
ele disse: "Você é Mariolino".

361

00:24:24,414 --> 00:24:27,229

Fiquei esperançoso.

362

00:24:27,259 --> 00:24:29,245

Eu não acreditava  
no que ouvia.

363

00:24:29,275 --> 00:24:30,773

Ele me escolheu de cara.

364

00:24:30,803 --> 00:24:34,758

Eu aceitei sem ter lido  
o roteiro.

365

00:24:35,306 --> 00:24:37,431

Era algo excepcional.

366

00:24:37,829 --> 00:24:40,450

Mas eu tive sorte na época,

pois era jovem.

367

00:24:41,120 --> 00:24:44,260

Todos me chamavam  
de "garoto do muro",

368

00:24:45,173 --> 00:24:48,178

por causa da cena de amor,  
e eu sorria.

369

00:24:48,596 --> 00:24:53,742

Foi a virada da minha carreira,  
devo tudo a "Don Camillo".

370

00:24:54,932 --> 00:24:57,365

Fernandel era incrível.

371

00:24:57,972 --> 00:25:01,365

Ele fazia brincadeiras  
que não posso contar aqui.

372

00:25:01,395 --> 00:25:04,965

Seis a zero. Seis a zero.  
Ele não vão nem ver a bola.

373

00:25:05,781 --> 00:25:06,801

<i>Gol!</i>

374

00:25:07,360 --> 00:25:09,475

Fernandel era muito  
engraçado.

375

00:25:10,607 --> 00:25:12,285

No primeiro dia de filmagem,

376

00:25:12,315 --> 00:25:14,914

ele fazia palhaçadas  
e todos riam.

377

00:25:14,944 --> 00:25:18,963

Meu pai avisou a ele  
que era hora de parar.

378  
00:25:18,993 --> 00:25:21,411  
Desde aquele momento,

379  
00:25:23,205 --> 00:25:24,911  
ele fazia um pequeno gesto

380  
00:25:24,912 --> 00:25:28,045  
quando sentia que Fernandel  
se distraía.

381  
00:25:28,139 --> 00:25:31,195  
Ele fazia um gesto e dizia:  
"Fernand.

382  
00:25:31,880 --> 00:25:33,712  
Seja mais comedido".

383  
00:25:33,742 --> 00:25:37,882  
Todas as pessoas dessa geração,  
seja Bourvil, Fernandel

384  
00:25:37,912 --> 00:25:41,206  
e até Gabin,  
vinham dos cafés-concerto.

385  
00:25:41,236 --> 00:25:45,548  
Eles já tinham essa experiência  
de se fantasiar.

386  
00:25:46,011 --> 00:25:48,231  
Fernandel faz muito uso  
do gestual.

387  
00:25:48,261 --> 00:25:50,267  
É um olhar, uma expressão,

388  
00:25:50,297 --> 00:25:52,951

mesmo quando ele está  
em silêncio.

389  
00:25:52,981 --> 00:25:55,219  
Temos a impressão de que  
é fácil imitá-lo,

390  
00:25:55,249 --> 00:25:59,279  
mas não é.  
Assim como De Funès e Bourvil,

391  
00:25:59,309 --> 00:26:04,907  
pois eles são comediantes  
que trabalham com sutilezas.

392  
00:26:05,416 --> 00:26:08,767  
Antes da guerra,  
quando eu fazia filmes,

393  
00:26:08,797 --> 00:26:10,150  
e foram muitos,

394  
00:26:10,180 --> 00:26:15,493  
eu interpretava personagens  
reforçando as sílabas.

395  
00:26:15,523 --> 00:26:18,893  
"Desculpe? O que foi?".

396  
00:26:18,923 --> 00:26:21,142  
Era engraçado.  
Agora, não é mais.

397  
00:26:21,172 --> 00:26:25,403  
Hoje em dia, principalmente  
depois da libertação,

398  
00:26:25,433 --> 00:26:27,084  
a comédia evoluiu

399

00:26:27,114 --> 00:26:30,116  
e nós conseguimos atuar  
de forma natural.

400

00:26:30,146 --> 00:26:33,728  
Acho que o sucesso de um filme,  
mesmo os de comédia,

401

00:26:34,136 --> 00:26:35,307  
depende disso.

402

00:26:38,063 --> 00:26:41,945  
<i>Brescello, na Emília-Romagna,  
<i>corresponde ao cenário</i>

403

00:26:41,975 --> 00:26:43,791  
<i>que Duvivier procurava.</i>

404

00:26:43,821 --> 00:26:47,109  
<i>Uma grande praça, onde a igreja  
<i>fica em frente à prefeitura</i>

405

00:26:47,139 --> 00:26:51,198  
<i>e na qual ele pode orientar  
<i>a câmara em qualquer direção.</i>

406

00:26:51,228 --> 00:26:55,030  
<i>Mas o Partido Comunista  
<i>via o filme com maus olhos,</i>

407

00:26:55,060 --> 00:26:58,536  
<i>e as filmagens quase  
<i>não começaram.</i>

408

00:26:59,438 --> 00:27:03,110  
Houve um grande debate  
no antigo teatro de Brescello,

409

00:27:03,140 --> 00:27:06,260  
e um outro em Reggio Emilia.

410  
00:27:07,071 --> 00:27:11,716  
Contando com os que estavam  
no teatro

411  
00:27:11,717 --> 00:27:14,934  
e com os que estavam fora,  
havia umas 20 mil pessoas,

412  
00:27:15,360 --> 00:27:18,338  
sendo que 99% eram  
comunistas.

413  
00:27:18,368 --> 00:27:22,246  
Meu pai teve que recorrer  
ao humor para se defender.

414  
00:27:22,276 --> 00:27:25,942  
Eles disse: "Vocês criticam  
um livro que não leram

415  
00:27:25,972 --> 00:27:29,432  
e um filme que ainda  
não foi filmado.

416  
00:27:29,849 --> 00:27:35,277  
Deixem-nos filmar uma cena e,  
se for como vocês dizem,

417  
00:27:35,307 --> 00:27:37,393  
podem nos interromper.

418  
00:27:37,423 --> 00:27:42,275  
Vocês dizem que estou sujando  
o nome do Partido Comunista

419  
00:27:42,276 --> 00:27:44,256  
e dos comunistas.

420  
00:27:44,828 --> 00:27:47,765  
Eu refuto essa acusação,

421  
00:27:48,214 --> 00:27:51,710  
pois fiz algo sobre-humano."

422  
00:27:52,015 --> 00:27:55,793  
Ele se calou, e o teatro todo  
esperava para saber

423  
00:27:56,075 --> 00:27:59,236  
o que ele havia feito  
de sobre-humano.

424  
00:27:59,266 --> 00:28:03,210  
Ele disse: "Consegui fazer  
um comunista parecer simpático".

425  
00:28:04,069 --> 00:28:07,284  
Todos relaxaram  
e começaram a rir,

426  
00:28:07,314 --> 00:28:10,028  
e eles puderam começar  
a filmar.

427  
00:28:10,058 --> 00:28:11,655  
É sempre a mesma coisa!

428  
00:28:12,841 --> 00:28:14,802  
Você tenta nos desonrar.

429  
00:28:14,832 --> 00:28:16,707  
Não grite, ou vai enfartar.

430  
00:28:17,800 --> 00:28:23,028  
A seção do Partido Comunista  
de Brescello fez uma declaração

431  
00:28:23,832 --> 00:28:27,434  
proibindo os comunistas  
da cidade

432  
00:28:27,435 --> 00:28:29,465  
de serem figurantes.

433  
00:28:30,398 --> 00:28:34,859  
As pessoas concordaram.  
Elas não seriam figurantes,

434  
00:28:34,889 --> 00:28:38,145  
mas as 1500 liras pagas  
pela figuração

435  
00:28:38,175 --> 00:28:40,422  
seriam dadas  
pelo Partido Comunista.

436  
00:28:40,953 --> 00:28:44,603  
O partido reagiu dizendo  
que só os comunistas

437  
00:28:44,633 --> 00:28:47,736  
poderiam ser figurantes.

438  
00:28:48,115 --> 00:28:51,827  
Então, a seção  
da Democracia Cristã entrevistou:

439  
00:28:51,857 --> 00:28:54,081  
"A vida é dura para todos.

440  
00:28:54,115 --> 00:28:56,704  
Todos têm direito  
de participar,

441  
00:28:56,721 --> 00:28:59,597  
mesmo não sendo comunistas."

442  
00:28:59,627 --> 00:29:03,007  
Parecia algo organizado  
pelo meu pai.

443  
00:29:10,712 --> 00:29:12,373  
Na Emília-Romagna,

444  
00:29:12,403 --> 00:29:16,132  
floresciam cooperativas  
agrícolas,

445  
00:29:16,162 --> 00:29:18,017  
socialmente muito motivadas

446  
00:29:18,047 --> 00:29:21,271  
e ligadas aos partidos  
de esquerda.

447  
00:29:22,044 --> 00:29:27,033  
Elas se reúnem em torno  
das Casas Do Cidadão,

448  
00:29:27,575 --> 00:29:30,497  
verdadeiras instituições  
e símbolos

449  
00:29:30,527 --> 00:29:34,963  
dessa criatividade local

450  
00:29:34,964 --> 00:29:37,795  
associada aos valores  
da esquerda.

451  
00:29:37,825 --> 00:29:41,079  
O filme mostra muito bem

452  
00:29:41,913 --> 00:29:45,262  
o empenho de Peppone

453  
00:29:45,292 --> 00:29:47,487  
em construir  
a Casa do Cidadão.

454  
00:29:48,646 --> 00:29:51,919  
Don Camillo responde  
com a Cidade Jardim,

455  
00:29:51,949 --> 00:29:54,564  
em uma outra instituição  
parecida,

456  
00:29:54,594 --> 00:29:58,013  
aliada aos valores  
do catolicismo.

457  
00:29:58,043 --> 00:30:01,927  
Há um dinamismo,  
ambos querem construir algo

458  
00:30:01,957 --> 00:30:04,191  
a serviço da coletividade.

459  
00:30:05,760 --> 00:30:09,224  
Peppone, recém-eleito,  
constitui a Casa do Cidadão,

460  
00:30:09,254 --> 00:30:13,559  
para orientar os italianos  
desde jovens.

461  
00:30:13,589 --> 00:30:16,951  
E o que Don Camillo tenta fazer  
com seu jardim?

462  
00:30:16,981 --> 00:30:18,461  
Orientar os jovens.

463  
00:30:18,491 --> 00:30:21,334  
Este confronto para engajar  
a juventude,

464  
00:30:21,364 --> 00:30:26,946  
para tentar passar a eles

ideias comunistas ou católicas,

465

00:30:26,976 --> 00:30:30,656  
foi uma grande competição  
que se organizou na Itália,

466

00:30:30,686 --> 00:30:34,715  
pois o Estado estava fraco.  
Nas cidades da Emília-Romagna,

467

00:30:34,745 --> 00:30:37,073  
a situação estava nas mãos  
dos comunistas.

468

00:30:37,103 --> 00:30:40,671  
Sem dúvida é uma região vermelha  
da Itália

469

00:30:40,701 --> 00:30:43,828  
e as coisas não iam tão bem.

470

00:30:43,858 --> 00:30:46,762  
Quando Duvivier dirige  
este filme,

471

00:30:46,792 --> 00:30:50,394  
acontecem poderosos movimentos  
de ação coletiva,

472

00:30:50,424 --> 00:30:52,327  
protestos dos camponeses,

473

00:30:52,357 --> 00:30:54,160  
que quase sempre acabam  
em sangue.

474

00:30:54,190 --> 00:30:56,998  
No filme, acontece uma greve

475

00:30:56,999 --> 00:30:59,718

dos trabalhadores rurais,  
dos meeiros,

476  
00:31:00,124 --> 00:31:02,654  
não sabemos bem,  
mas são camponeses,

477  
00:31:02,684 --> 00:31:05,256  
e os proprietários são  
tão cruéis

478  
00:31:05,257 --> 00:31:07,836  
que até mesmo Don Camillo  
os condena

479  
00:31:07,899 --> 00:31:10,958  
e demonstra sua desaprovação  
pelo egoísmo

480  
00:31:10,988 --> 00:31:13,442  
desses proprietários  
agrícolas.

481  
00:31:13,840 --> 00:31:16,962  
Peppone pediu reforços  
na cidade

482  
00:31:16,963 --> 00:31:18,782  
para combater os grevistas.

483  
00:31:18,812 --> 00:31:21,417  
Eles virão  
com metralhadoras!

484  
00:31:22,006 --> 00:31:25,366  
Isso é o cúmulo.  
Eles não os deixaram entrar.

485  
00:31:25,396 --> 00:31:27,862  
Mariolino quis atirar  
com seu fuzil.

486  
00:31:27,892 --> 00:31:30,780  
-Em quem?  
-Giacomo, o velho rancheiro.

487  
00:31:30,810 --> 00:31:34,001  
A vaca que está parindo  
vai morrer!

488  
00:31:34,031 --> 00:31:35,117  
As outras também,

489  
00:31:35,118 --> 00:31:37,279  
com as tetas enormes  
e mortas de fome.

490  
00:31:38,058 --> 00:31:40,225  
-Tudo tem limites.  
-Bandidos.

491  
00:31:41,025 --> 00:31:44,016  
-Que Deus os castigue!  
-Mande todos para o Inferno!

492  
00:31:44,221 --> 00:31:45,607  
Calem-se, suas loucas.

493  
00:31:46,469 --> 00:31:49,280  
A culpa é dos proprietários,  
egoístas e teimosos.

494  
00:31:49,631 --> 00:31:53,602  
Que Deus mande Filotti  
e apodrecerem no inferno.

495  
00:31:55,571 --> 00:31:59,452  
Os dois personagens incríveis  
de Don Camillo e Peppone

496  
00:31:59,482 --> 00:32:01,224

não param de brigar.

497

00:32:01,254 --> 00:32:04,540

Mas, quando há  
uma necessidade coletiva,

498

00:32:04,570 --> 00:32:07,578

algo para a sociedade,  
para a coletividade local,

499

00:32:07,608 --> 00:32:11,074

eles conseguem se unir,  
à noite,

500

00:32:11,104 --> 00:32:13,919

para fazer algo

501

00:32:15,346 --> 00:32:19,895

que é útil para a sociedade  
como um todo.

502

00:32:21,402 --> 00:32:23,497

E você queria fazer  
um cemitério aqui.

503

00:32:23,872 --> 00:32:25,382

Vamos,  
ou vai chamar atenção.

504

00:32:26,200 --> 00:32:27,267

Vamos!

505

00:32:28,689 --> 00:32:30,709

Vamos. Entre.

506

00:32:31,859 --> 00:32:35,130

Vou cuidar da vaca vermelha.  
Sirva o feno.

507

00:32:36,007 --> 00:32:37,854

-Depois vamos lhes dar água...

-Não!

508

00:32:38,431 --> 00:32:39,572

Não!

509

00:32:39,602 --> 00:32:42,997

A situação é tensa,  
mas, como durante todo o filme,

510

00:32:43,027 --> 00:32:46,209

nós a encaramos  
como uma gozação.

511

00:32:46,494 --> 00:32:49,318

Don Camillo e Peppone ordenham  
as vacas.

512

00:32:49,348 --> 00:32:54,133

No filme, vamos de momentos  
cheio de conflitos

513

00:32:54,163 --> 00:32:57,117

a uma boa risada,  
um sorriso.

514

00:32:57,147 --> 00:32:59,502

Estou com tanta fome  
que comeria um bispo.

515

00:32:59,532 --> 00:33:01,048

É difícil de digerir.

516

00:33:03,683 --> 00:33:04,796

Saúde.

517

00:33:05,561 --> 00:33:09,870

É uma dura crítica à política,  
à religião.

518

00:33:10,380 --> 00:33:11,649  
É muito ousado.

519  
00:33:11,679 --> 00:33:13,577  
Poderia ter sido  
mal interpretado.

520  
00:33:14,110 --> 00:33:16,706  
Ainda havia alguns limites.

521  
00:33:16,736 --> 00:33:19,918  
E havia limites que não podiam  
ser ultrapassados,

522  
00:33:19,919 --> 00:33:21,626  
como o dos países do Leste.

523  
00:33:21,656 --> 00:33:23,956  
O filme poderia ter sido

524  
00:33:24,688 --> 00:33:27,182  
uma caricatura,  
mas não o é.

525  
00:33:28,605 --> 00:33:32,826  
<i>Na Itália daquela época,  
<i>quase metade da população ativa</i>

526  
00:33:32,856 --> 00:33:34,143  
<i>trabalhava no campo.</i>

527  
00:33:34,173 --> 00:33:38,111  
<i>A maioria era de meeiros  
<i>e de trabalhadores agrícolas.</i>

528  
00:33:38,141 --> 00:33:41,504  
<i>O país era pobre e, no campo,  
<i>a taxa de analfabetismo</i>

529  
00:33:41,534 --> 00:33:43,787

<i>supera os 20%.</i>

530

00:33:45,689 --> 00:33:49,106

Naquela época, a Itália era  
um país muito pobre.

531

00:33:49,136 --> 00:33:52,162

A mortalidade infantil era alta,

532

00:33:52,192 --> 00:33:55,873

e a taxa de analfabetismo  
era assustadora

533

00:33:55,903 --> 00:33:58,582

se comparada à da França,  
da Inglaterra e da Alemanha.

534

00:33:58,612 --> 00:34:01,812

A professora do filme

535

00:34:02,275 --> 00:34:04,879

é muito mais que  
uma professora.

536

00:34:05,577 --> 00:34:11,051

Ela é uma versão italiana  
exagerada

537

00:34:11,081 --> 00:34:15,589

do professor-símbolo  
da 3ª República Francesa.

538

00:34:15,619 --> 00:34:20,852

Mas o professor da 3ª República  
é laico e republicano,

539

00:34:20,882 --> 00:34:25,368

e a professora de Brescello é  
católica e monarquista.

540

00:34:26,138 --> 00:34:30,045

Os comunistas não sabem  
administrar a comunidade

541

00:34:30,075 --> 00:34:31,920

e até escrevem errado.

542

00:34:31,950 --> 00:34:34,809

Suas decisões públicas são  
contestáveis

543

00:34:34,842 --> 00:34:37,483

porque eles não sabem  
escrever.

544

00:34:37,838 --> 00:34:42,832

À noite, eles estudam  
com a professora,

545

00:34:42,862 --> 00:34:47,522

que os chama de burros,  
inúteis e de vários nomes,

546

00:34:47,552 --> 00:34:48,943

mas acaba dando as aulas.

547

00:34:48,973 --> 00:34:51,986

Quando ela morre,  
o prefeito comunista

548

00:34:52,016 --> 00:34:55,578

presta uma homenagem  
àquela mulher santa

549

00:34:55,608 --> 00:34:59,912

enterrando-a ao som  
da marcha real de Saboia.

550

00:35:00,304 --> 00:35:03,213

E dois homens,  
em especial um deles,

551  
00:35:03,625 --> 00:35:05,732  
Peppone,  
o prefeito comunista,

552  
00:35:05,762 --> 00:35:09,265  
em frente ao seu  
conselho municipal

553  
00:35:09,295 --> 00:35:14,454  
que não queria estender  
a bandeira da monarquia,

554  
00:35:14,922 --> 00:35:19,377  
diz que vai atender  
ao último pedido da professora,

555  
00:35:19,407 --> 00:35:22,851  
e Don Camillo o parabeniza.

556  
00:35:22,881 --> 00:35:25,759  
A sra. Cristina será levada  
com a bandeira que queria,

557  
00:35:25,789 --> 00:35:28,927  
pois tenho mais respeito por ela  
do que por vocês.

558  
00:35:29,768 --> 00:35:32,609  
Quem discordar será atirado  
pela janela.

559  
00:35:33,729 --> 00:35:35,975  
Padre, tem algo a dizer?

560  
00:35:36,005 --> 00:35:37,903  
Vou ceder à violência.

561  
00:35:38,549 --> 00:35:40,656  
Essa Itália predominantemente

agrícola

562

00:35:40,686 --> 00:35:44,848

é, também, uma Itália  
extremamente religiosa,

563

00:35:44,878 --> 00:35:48,174

no sentido em que ela tem  
um respeito pela religião.

564

00:35:48,204 --> 00:35:50,851

O Vaticano fica na Itália.

565

00:35:50,881 --> 00:35:55,670

O país se considera o quintal  
da Igreja Católica,

566

00:35:55,700 --> 00:35:59,214

e os italianos têm  
uma relação singular

567

00:35:59,248 --> 00:36:00,624

com a Igreja Católica.

568

00:36:01,491 --> 00:36:06,067

Podemos dizer que a Itália  
é um país limitadamente laico.

569

00:36:06,521 --> 00:36:09,391

Há crucifixos nas escolas,

570

00:36:09,458 --> 00:36:12,501

nos tribunais,  
nos hospitais públicos,

571

00:36:12,523 --> 00:36:16,308

e isso é considerado a coisa  
mais normal do mundo.

572

00:36:16,338 --> 00:36:17,716

Que nome vai dar a ele?

573

00:36:17,746 --> 00:36:19,777

Lênin Libério Antonio.

574

00:36:21,108 --> 00:36:23,469

Então, vá batizá-lo  
na União Soviética.

575

00:36:23,499 --> 00:36:27,575

Peppone tem um filho,  
e sua esposa é católica.

576

00:36:27,605 --> 00:36:29,520

Ele parece ter sido batizado

577

00:36:29,557 --> 00:36:32,797

e tem uma relação contraditória  
com a religião.

578

00:36:32,827 --> 00:36:35,306

Ele exige que o filho  
seja batizado.

579

00:36:35,477 --> 00:36:37,422

Primeiro,  
Don Camillo recusa,

580

00:36:37,452 --> 00:36:41,065

mas, depois de falar com Jesus,  
ele decide batizar

581

00:36:41,095 --> 00:36:44,231

o filho de seu inimigo,  
Peppone.

582

00:36:44,261 --> 00:36:45,970

Qual será o nome dele?

583

00:36:46,345 --> 00:36:48,252

Libério Antonio

584

00:36:49,338 --> 00:36:50,397

Camillo.

585

00:36:52,144 --> 00:36:53,275

Camillo?

586

00:36:54,393 --> 00:36:55,460

Isso.

587

00:36:56,119 --> 00:36:57,686

Pode chamá-lo de Lênin.

588

00:36:58,336 --> 00:37:00,730

O Camillo anula o comunismo.

589

00:37:00,760 --> 00:37:03,698

Essas pessoas são católicas,

590

00:37:03,728 --> 00:37:08,414

foram batizadas e respeitam  
os ritos da Igreja Católica,

591

00:37:08,444 --> 00:37:10,282

mas são comunistas.

592

00:37:10,312 --> 00:37:14,422

Nesse sentido,  
existem duas Igrejas na época.

593

00:37:14,452 --> 00:37:17,530

De um lado,  
a Igreja Católica tradicional,

594

00:37:17,560 --> 00:37:20,228

e do outro,  
uma Igreja comunista,

595

00:37:20,258 --> 00:37:21,675  
que se refere a Moscou

596  
00:37:21,709 --> 00:37:25,213  
e se organiza em torno  
de uma convicção muito forte,

597  
00:37:25,246 --> 00:37:29,687  
que pode ser comparada  
à fé religiosa.

598  
00:37:29,688 --> 00:37:34,987  
Além disso, com frequência,  
seguem os ritos católicos.

599  
00:37:35,017 --> 00:37:38,785  
Eles misturam  
as festas religiosas,

600  
00:37:38,815 --> 00:37:42,699  
dos santos locais, por exemplo,  
com as festas comunistas,

601  
00:37:42,729 --> 00:37:46,223  
o que confunde a cabeça  
das pessoas.

602  
00:37:46,253 --> 00:37:48,259  
Eles honram Nossa Senhora

603  
00:37:48,289 --> 00:37:51,657  
e, eventualmente,  
os santos comunistas.

604  
00:37:51,687 --> 00:37:55,784  
Todas essas brigas provocam  
uma situação paradoxal.

605  
00:37:56,750 --> 00:38:00,497  
Até o ponto em que a Igreja,  
o Vaticano,

606  
00:38:00,514 --> 00:38:04,062  
decide que aqueles que votarem  
no Partido Comunista

607  
00:38:04,092 --> 00:38:05,660  
serão excomungados.

608  
00:38:05,690 --> 00:38:07,884  
No interior das igrejas,  
está escrito:

609  
00:38:07,914 --> 00:38:10,886  
"Os comunistas não podem  
entrar",

610  
00:38:10,916 --> 00:38:13,776  
e mais uma série de coisas

611  
00:38:13,806 --> 00:38:18,705  
que vão do dramático  
ao cômico.

612  
00:38:19,882 --> 00:38:22,505  
<i>O Papa Pio XII escolheu  
<i>a neutralidade</i>

613  
00:38:22,535 --> 00:38:25,103  
<i>frente aos horrores  
<i>da Segunda Guerra.</i>

614  
00:38:25,423 --> 00:38:28,314  
<i>Depois da repressão  
<i>às autoridades católicas</i>

615  
00:38:28,348 --> 00:38:30,408  
<i>pelos novos regimes  
<i>comunistas,</i>

616  
00:38:30,487 --> 00:38:32,682

<i>a Santa Sé condena  
<i>qualquer diálogo,</i>

617  
00:38:32,712 --> 00:38:35,882  
<i>excomunga fiéis membros  
<i>do Partido Comunista,</i>

618  
00:38:35,912 --> 00:38:39,277  
<i>pune os dominicanos, jesuítas  
<i>e franciscanos</i>

619  
00:38:39,307 --> 00:38:40,913  
<i>admiradores do marxismo</i>

620  
00:38:40,943 --> 00:38:43,931  
<i>e se opõe ao movimento  
<i>dos padres trabalhadores.</i>

621  
00:38:44,707 --> 00:38:46,695  
<i>Don Camillo não era um alvo.</i>

622  
00:38:46,725 --> 00:38:49,742  
<i>O filme também não,  
<i>mas periga ser censurado.</i>

623  
00:38:50,647 --> 00:38:52,406  
<i>-Camillo, jogue isso fora.  
<i>-O quê?</i>

624  
00:38:52,436 --> 00:38:54,208  
<i>Jogue isso fora, é terrível.</i>

625  
00:38:54,238 --> 00:38:57,094  
Não é de carvalho,  
é de choupo, leve e flexível.

626  
00:38:57,124 --> 00:38:59,491  
<i>Jogue isso fora  
<i>e esqueça Peppone.</i>

627

00:39:00,258 --> 00:39:04,149  
As mãos do padre estão sempre  
coçando.

628  
00:39:04,179 --> 00:39:05,944  
Ele quer brigar.

629  
00:39:05,974 --> 00:39:08,806  
Ele nunca está em paz.

630  
00:39:08,836 --> 00:39:12,338  
Sempre pede permissão  
aos céus,

631  
00:39:12,368 --> 00:39:16,191  
mas quer resolver as coisas  
do próprio jeito,

632  
00:39:16,221 --> 00:39:18,247  
distribuindo uns tapas.

633  
00:39:18,277 --> 00:39:21,388  
Há dois cortes no filme

634  
00:39:21,418 --> 00:39:24,300  
que ilustram

635  
00:39:25,287 --> 00:39:28,533  
a violência potencial  
de Don Camillo.

636  
00:39:28,563 --> 00:39:31,866  
Quando o prefeito está  
ajoelhado

637  
00:39:31,867 --> 00:39:37,286  
para rezar a penitência  
que o padre lhe passou,

638  
00:39:38,374 --> 00:39:42,049

a câmera focando  
no traseiro de Peppone

639  
00:39:42,079 --> 00:39:45,589  
provoca em Don Camillo  
uma vontade irresistível,

640  
00:39:45,619 --> 00:39:51,087  
um desejo fatal de dar  
um grande chute

641  
00:39:51,117 --> 00:39:55,391  
que o prefeito comunista merece,  
e é o que ele faz.

642  
00:39:55,557 --> 00:39:57,638  
As mãos foram feitas  
para benzer.

643  
00:39:58,542 --> 00:39:59,739  
Mas os pés...

644  
00:40:07,318 --> 00:40:11,977  
Eles cortaram o chute  
no traseiro

645  
00:40:12,011 --> 00:40:14,286  
dado no prefeito pelo padre.

646  
00:40:15,112 --> 00:40:17,320  
Há outro grande corte

647  
00:40:17,470 --> 00:40:20,431  
feito pela produção,  
não por causa da religião:

648  
00:40:20,461 --> 00:40:23,520  
é a cena da taberna,

649  
00:40:23,550 --> 00:40:27,664

na qual um grupo de comunistas  
bêbados

650

00:40:27,694 --> 00:40:31,336  
caçoa de Don Camillo,  
que andava de bicicleta.

651

00:40:31,366 --> 00:40:34,278  
Don Camillo não contém  
sua raiva

652

00:40:34,308 --> 00:40:39,597  
e dá uma pancada na mesa  
onde os comunistas bebiam

653

00:40:39,627 --> 00:40:42,437  
e a joga longe.  
Na edição italiana,

654

00:40:42,467 --> 00:40:46,778  
o contracampo dessa cena  
foi cortado,

655

00:40:46,808 --> 00:40:50,643  
o que enfraquece muito  
o efeito da violência

656

00:40:50,644 --> 00:40:53,286  
desse golpe

657

00:40:53,415 --> 00:40:57,108  
à moda dos filmes italianos  
épicos,

658

00:40:57,138 --> 00:40:59,865  
nos quais se matava  
cinco homens

659

00:40:59,895 --> 00:41:02,613  
jogando uma mesa.

660  
00:41:05,948 --> 00:41:11,121  
Se eu tivesse que interpretar  
um padre convencional,

661  
00:41:11,151 --> 00:41:12,602  
não teria aceitado o papel.

662  
00:41:12,961 --> 00:41:16,965  
Aceitei fazer Don Camillo  
por causa da história incrível,

663  
00:41:16,995 --> 00:41:19,326  
que veio a seu tempo,  
e, além disso,

664  
00:41:19,356 --> 00:41:23,464  
Duvivier a abordou  
de um jeito incrível.

665  
00:41:23,494 --> 00:41:27,405  
Primeiro, porque ele dirigiu  
o filme de uma maneira que,

666  
00:41:27,435 --> 00:41:29,701  
se tivesse sido  
outro diretor,

667  
00:41:29,731 --> 00:41:33,123  
poderia ter sido um fracasso.

668  
00:41:33,153 --> 00:41:35,812  
Mas as cenas com Jesus  
ficaram tão boas

669  
00:41:35,842 --> 00:41:40,133  
que o público realmente acredita  
que converso com Ele.

670  
00:41:41,035 --> 00:41:46,954  
Meu pai veio de uma família

burguesa de Lille

671

00:41:47,591 --> 00:41:51,300  
extremamente católica,  
muito...

672

00:41:53,619 --> 00:41:55,162  
muito religiosa

673

00:41:56,158 --> 00:41:57,379  
e rígida.

674

00:41:58,189 --> 00:42:00,916  
Do tipo que não conversa  
na mesa.

675

00:42:01,475 --> 00:42:03,342  
Ele nunca foi praticante.

676

00:42:04,065 --> 00:42:07,060  
Ele conta que foi  
em uma ida a Jerusalém

677

00:42:07,557 --> 00:42:12,330  
para rodar um filme mudo  
que ele começou a se questionar.

678

00:42:13,170 --> 00:42:15,576  
<i>Foi durante  
<i>"A Agonia de Jerusalém",</i>

679

00:42:15,606 --> 00:42:17,484  
<i>que me levou aos lugares</i>

680

00:42:17,514 --> 00:42:21,039  
<i>onde a história de Cristo  
<i>aconteceu,</i>

681

00:42:21,069 --> 00:42:24,211  
<i>que comecei a passar

<i>por uma crise moral</i>

682

00:42:24,212 --> 00:42:26,107

<i>que durou alguns meses</i>

683

00:42:26,147 --> 00:42:29,852

<i>e fez com que me tornasse

<i>o ateu que sou até hoje.</i>

684

00:42:30,237 --> 00:42:32,916

Ele fez diversos filmes

685

00:42:33,399 --> 00:42:34,658

sobre o espiritual.

686

00:42:35,302 --> 00:42:37,575

Ele se interessava demais

pelo assunto.

687

00:42:37,605 --> 00:42:41,079

Em um homem daquela geração,

não podemos ignorar

688

00:42:41,109 --> 00:42:43,254

a questão da religiosidade,

689

00:42:43,284 --> 00:42:45,781

mesmo se tratando

de um artista.

690

00:42:46,663 --> 00:42:50,556

No cerne de seus filmes,

há algo de obscuro, estranho,

691

00:42:51,181 --> 00:42:53,213

algo muito complexo

e sofisticado.

692

00:42:53,618 --> 00:42:55,437

No jeito contido

de Duvivier,

693

00:42:55,438 --> 00:42:59,064

há algo que desperta  
várias emoções

694

00:42:59,144 --> 00:43:03,347

em relação à escuridão  
da alma humana, um pessimismo,

695

00:43:04,677 --> 00:43:07,418

uma sofisticação psicológica

696

00:43:08,106 --> 00:43:11,688

e, ao mesmo tempo,  
algo muito brutal.

697

00:43:12,996 --> 00:43:15,694

<i>Vale lembrar que sou  
<i>de uma família flamenga.</i>

698

00:43:15,724 --> 00:43:19,888

<i>Digo isso porque tenho a fama  
<i>de ter um temperamento difícil.</i>

699

00:43:19,918 --> 00:43:24,306

<i>Meu avô era flamengo  
<i>e vendia sapatos em Lille.</i>

700

00:43:24,336 --> 00:43:30,111

<i>Ainda consigo ver o aviso  
<i>na vitrine: "Falamos flamengo".</i>

701

00:43:30,148 --> 00:43:31,996

Sempre fiz o que quis

702

00:43:32,026 --> 00:43:34,862

e sempre quis fazer  
o que eu fazia.

703

00:43:35,172 --> 00:43:38,500

Adorava as temáticas  
dos meus filmes na época.

704

00:43:38,976 --> 00:43:42,970

Deixei de gostar anos depois,  
mas tudo isso é passado.

705

00:43:43,004 --> 00:43:45,338

Eu já esqueci,  
não é importante.

706

00:43:45,368 --> 00:43:50,336

Tenho o mesmo entusiasmo  
e o mesmo amor pelo meu trabalho

707

00:43:50,366 --> 00:43:53,510

que eu tinha quando comecei,  
aos 21 anos.

708

00:43:53,540 --> 00:43:57,904

Sempre amei o cinema,  
mas não sei se ele é uma arte.

709

00:43:58,357 --> 00:44:00,628

Ainda não entendi.

710

00:44:00,662 --> 00:44:03,027

Mesmo não tendo revisto  
meus filmes,

711

00:44:03,134 --> 00:44:08,296

revi outros muito famosos,  
que foram muito elogiados

712

00:44:08,326 --> 00:44:11,515

em uma época.  
Eram chamados de filmes de arte.

713

00:44:11,545 --> 00:44:14,017

Achei que tinha muito pouca

arte neles.

714

00:44:14,047 --> 00:44:16,665

Tudo isso é questão  
de tempo.

715

00:44:16,666 --> 00:44:20,622

O cinema é uma coisa  
quase cotidiana,

716

00:44:20,662 --> 00:44:24,029

que evolui de mês em mês.

717

00:44:24,623 --> 00:44:26,518

Por isso,  
não sei se é uma arte.

718

00:44:27,273 --> 00:44:29,476

Julien não nos poupava  
dificuldades.

719

00:44:30,243 --> 00:44:31,635

Fazia parte do jogo dele.

720

00:44:32,477 --> 00:44:36,259

Mas ele era muito organizado  
e sabia exatamente o que queria.

721

00:44:36,289 --> 00:44:37,967

Nunca tive problemas.

722

00:44:38,894 --> 00:44:41,545

Era preciso ser durão

723

00:44:41,575 --> 00:44:43,881

e mostrar a ele que  
nos empenhávamos.

724

00:44:44,192 --> 00:44:45,824

Assim, era uma paz.

725  
00:44:47,276 --> 00:44:51,498  
Um dia, eu disse a ele:  
"Olha, é preciso ser durão

726  
00:44:52,725 --> 00:44:56,321  
para trabalhar com você.  
Por que você é assim?"

727  
00:44:56,327 --> 00:44:58,431  
Ele respondeu:  
"Prefiro maltratar os outros

728  
00:44:58,461 --> 00:45:00,200  
a ser maltratado".

729  
00:45:00,230 --> 00:45:02,696  
Meu pai admirava  
muito Duvivier.

730  
00:45:03,082 --> 00:45:06,267  
Ele escreveu:  
"Ele é tão talentoso

731  
00:45:06,297 --> 00:45:09,178  
que pode se dar ao luxo  
de ser antipático".

732  
00:45:09,813 --> 00:45:12,815  
De fato,  
ele era muito antipático no set.

733  
00:45:12,845 --> 00:45:14,947  
Talvez, porque

734  
00:45:15,740 --> 00:45:20,587  
ele tinha a convicção  
de estar fazendo um clássico.

735  
00:45:20,617 --> 00:45:23,015

Então, ele podia ser assim.

736

00:45:23,828 --> 00:45:27,174

Ele era uma pessoa  
de uma classe,

737

00:45:27,204 --> 00:45:31,075

de uma inteligência,  
de uma calma

738

00:45:32,060 --> 00:45:34,649

como poucos diretores  
no mundo.

739

00:45:35,352 --> 00:45:39,025

Fiz centenas de filmes  
com centenas de diretores

740

00:45:39,628 --> 00:45:43,232

e não me lembro de nenhum  
tão calmo e educado.

741

00:45:44,091 --> 00:45:48,737

Ele era de poucas palavras,  
mas entendíamos tudo.

742

00:45:49,295 --> 00:45:53,896

Sabíamos o que ele queria  
e atuávamos com prazer.

743

00:45:53,926 --> 00:45:56,286

Com os atores  
que não tinham medo dele,

744

00:45:56,783 --> 00:45:58,585

e, felizmente, eram vários,

745

00:45:58,615 --> 00:46:00,873

tudo corria bem, era fácil.

746

00:46:01,304 --> 00:46:04,560  
Era mais complicado com aqueles  
que tinham medo dele.

747  
00:46:05,276 --> 00:46:08,856  
Ele explicava o que queria,  
mas deixava-os livres

748  
00:46:09,804 --> 00:46:11,882  
para ver aonde iam.

749  
00:46:11,912 --> 00:46:13,893  
Depois, ele os corrigia.

750  
00:46:14,245 --> 00:46:19,606  
O primeiro "Don Camillo"  
é um grande filme,

751  
00:46:19,636 --> 00:46:21,875  
pois é de Julien Duvivier.

752  
00:46:22,648 --> 00:46:26,072  
<i>Na versão italiana,  
<i>os produtores não mostraram</i>

753  
00:46:26,102 --> 00:46:30,477  
<i>a tentativa de suicídio  
<i>de Gina e Mariolino,</i>

754  
00:46:30,507 --> 00:46:33,024  
<i>jovem casal separado  
<i>por famílias inimigas.</i>

755  
00:46:33,320 --> 00:46:36,614  
<i>A sequência aparece  
<i>nas outras versões.</i>

756  
00:46:37,645 --> 00:46:41,019  
Franco Interlenghi era  
o queridinho do cinema italiano.

757

00:46:41,313 --> 00:46:43,735

"Vítimas da Tormenta" ganhou  
um Oscar.

758

00:46:43,765 --> 00:46:46,104

Ele era a encarnação

759

00:46:46,134 --> 00:46:49,706

da energia positiva  
da juventude italiana

760

00:46:49,744 --> 00:46:53,097

que deveria salvar o país  
e fazê-lo sair da ruína.

761

00:46:54,494 --> 00:46:56,885

Ele devia chegar  
em um cavalo branco,

762

00:46:56,915 --> 00:46:59,006

e não se afogar  
em um pântano.

763

00:47:04,226 --> 00:47:07,992

*A 1ª projeção de "Don Camillo"*  
*ocorreu em 1952,*

764

00:47:08,022 --> 00:47:10,581

*apenas para produtores,*  
*distribuidores*

765

00:47:10,611 --> 00:47:13,286

*e colaboradores*  
*de Julien Duvivier.*

766

00:47:16,481 --> 00:47:18,059

FIM

767

00:47:18,159 --> 00:47:20,915

Quando as luzes se acenderam,

768  
00:47:20,945 --> 00:47:22,987  
fez-se um silêncio mortal.

769  
00:47:25,316 --> 00:47:27,959  
Mortal,  
realmente persistente.

770  
00:47:28,155 --> 00:47:32,801  
Então, Barjavel disse:  
"Duvivier, tenho medo

771  
00:47:32,831 --> 00:47:38,166  
que isso cause brigas  
nos cinemas.

772  
00:47:38,196 --> 00:47:41,056  
As pessoas vão se bater,  
não dá".

773  
00:47:42,155 --> 00:47:46,204  
Então, Lourau se levanta  
e diz:

774  
00:47:47,180 --> 00:47:51,819  
"Julien, não vamos ganhar  
um centavo".

775  
00:47:56,121 --> 00:47:58,707  
Já na primeira sessão,  
havia fila.

776  
00:48:00,098 --> 00:48:02,508  
Meu pai se perguntava  
por quê.

777  
00:48:03,421 --> 00:48:04,681  
Não sabemos.

778  
00:48:04,711 --> 00:48:08,858

Esse tipo de coisa acontece  
com o público.

779

00:48:08,888 --> 00:48:11,174

Don Camillo foi um enorme  
sucesso.

780

00:48:11,204 --> 00:48:13,464

Foram 12 milhões de ingressos  
vendidos.

781

00:48:13,494 --> 00:48:16,683

Isso nos diz algo sobre  
a época no qual

782

00:48:17,088 --> 00:48:21,078

o filme foi visto  
e fez tanto sucesso.

783

00:48:21,666 --> 00:48:25,575

Ele contesta algo  
na sociedade

784

00:48:25,605 --> 00:48:26,907

sobre a qual fala.

785

00:48:28,186 --> 00:48:30,347

O filme se concentra  
nas pessoas.

786

00:48:32,796 --> 00:48:34,819

Os dois vão contra  
suas ideologias.

787

00:48:34,849 --> 00:48:39,005

Peppone aceita a bandeira  
da monarquia no caixão

788

00:48:39,035 --> 00:48:41,221

e depois vira a mesa  
na igreja.

789  
00:48:41,251 --> 00:48:44,206  
Parece que ele quer sacudir  
a Igreja tradicional.

790  
00:48:45,091 --> 00:48:47,717  
Há uma preocupação  
com o popular,

791  
00:48:47,747 --> 00:48:49,548  
seja nas pessoas  
que ele filma

792  
00:48:49,617 --> 00:48:52,630  
ou no fato de que o cinema  
é feito para o público.

793  
00:48:52,675 --> 00:48:56,004  
O filme fez muito sucesso  
na Itália e na França,

794  
00:48:56,034 --> 00:48:59,046  
países muito afetados  
por este confronto

795  
00:48:59,076 --> 00:49:01,022  
entre comunistas  
e anticomunistas.

796  
00:49:01,052 --> 00:49:04,055  
França e Itália abrigam  
os Partidos Comunistas

797  
00:49:04,078 --> 00:49:06,361  
mais poderosos  
da Europa Ocidental.

798  
00:49:06,391 --> 00:49:10,446  
O filme certamente dialogava  
com grande parte do público

799

00:49:10,476 --> 00:49:13,214  
e talvez até com os franceses,  
que o comparavam

800

00:49:13,248 --> 00:49:15,776  
com a rivalidade  
e conivência

801

00:49:15,806 --> 00:49:19,258  
que existia entre gaullistas  
e comunistas.

802

00:49:19,288 --> 00:49:24,932  
Houve críticas muito exageradas.  
É inacreditável.

803

00:49:24,962 --> 00:49:29,329  
Talvez, elas tenham tido  
um caráter político,

804

00:49:29,363 --> 00:49:31,030  
mas ignoravam o filme.

805

00:49:31,060 --> 00:49:34,903  
Os católicos diziam que  
os comunistas eram legais,

806

00:49:34,933 --> 00:49:38,700  
e os comunistas diziam que  
os católicos sempre ganhavam,

807

00:49:38,730 --> 00:49:40,497  
enfim, esse tipo de coisa.

808

00:49:41,391 --> 00:49:44,997  
Mas o público não ligava  
para essas coisas.

809

00:49:45,091 --> 00:49:46,920  
Todos se identificavam.

810  
00:49:46,950 --> 00:49:49,152  
Para mim,  
não é um filme militante

811  
00:49:49,190 --> 00:49:50,505  
em nenhum aspecto.

812  
00:49:50,535 --> 00:49:53,432  
Ele é bem objetivo,  
pois cada vez

813  
00:49:54,038 --> 00:49:58,967  
que um deles faz uma besteira,  
isso se volta contra ele.

814  
00:49:59,015 --> 00:50:00,897  
Foi uma bela vingança,

815  
00:50:00,917 --> 00:50:05,191  
pois estamos redescobrimo  
esse período do cinema

816  
00:50:05,287 --> 00:50:09,163  
e percebendo que há  
filmes sofisticados, estranhos,

817  
00:50:09,193 --> 00:50:11,458  
que merecem ser vistos  
sob outro ângulo

818  
00:50:12,042 --> 00:50:15,202  
que não o da crítica ferrenha

819  
00:50:16,799 --> 00:50:19,679  
<i>da nouvelle vague  
<i>e de seus seguidores.</i>

820  
00:50:20,101 --> 00:50:23,085  
E meu pai,

821

00:50:24,116 --> 00:50:27,519

que havia apostado  
na porcentagem da receita,

822

00:50:27,562 --> 00:50:32,776

ganhou, pela primeira vez,  
muito dinheiro.

823

00:50:33,812 --> 00:50:37,423

<i>O filme foi idealizado  
<i>na miséria do pós-guerra.</i>

824

00:50:37,821 --> 00:50:39,837

<i>Ao ser lançado em Roma,  
<i>em 1952,</i>

825

00:50:39,867 --> 00:50:42,941

<i>o país sentia os efeitos  
<i>de um progresso excepcional,</i>

826

00:50:42,971 --> 00:50:45,989

<i>graças à ajuda  
<i>do Plano Marshall.</i>

827

00:50:46,664 --> 00:50:49,546

<i>É o início do milagre econômico  
<i>italiano.</i>

828

00:50:50,448 --> 00:50:53,921

O filme,  
assim como os livros,

829

00:50:53,951 --> 00:50:57,188

faz sucesso em todo  
o mundo.

830

00:50:57,218 --> 00:51:01,184

Logo, todos começaram  
a imaginar

831  
00:51:01,614 --> 00:51:04,214  
que haveria uma sequência.

832  
00:51:04,288 --> 00:51:08,281  
Ninguém ia deixar  
essa mina de ouro de lado,

833  
00:51:08,311 --> 00:51:12,616  
uma série tão promissora  
e rentável.

834  
00:51:12,646 --> 00:51:16,270  
Quando Rizzoli disse  
que fariam um segundo filme,

835  
00:51:16,300 --> 00:51:18,202  
meu pai discordou.

836  
00:51:18,851 --> 00:51:22,728  
"Não vamos fazer  
uma sequência,

837  
00:51:22,729 --> 00:51:24,708  
sou contra essas coisas."

838  
00:51:26,052 --> 00:51:30,156  
"Bom, o filme fez  
muito sucesso

839  
00:51:30,186 --> 00:51:32,931  
e arrecadou muito dinheiro."

840  
00:51:33,589 --> 00:51:38,015  
Rizzoli o pressionou muito.

841  
00:51:38,439 --> 00:51:41,832  
Então, meu pai respondeu:  
"Só com uma condição:

842

00:51:41,833 --> 00:51:43,739  
ele tem que morrer no fim.

843  
00:51:44,115 --> 00:51:47,598  
Assim nós encerramos  
com Don Camillo."

844  
00:51:48,484 --> 00:51:52,784  
<i>Ele não imaginava que a série  
<i>duraria mais de 30 anos</i>

845  
00:51:53,162 --> 00:51:56,769  
<i>e que Fernandel atuaria  
<i>em mais quatro sequências.</i>

846  
00:51:56,799 --> 00:52:01,566  
<i>Em 1970, Fernandel adoece  
<i>nas filmagens do sexto filme,</i>

847  
00:52:01,596 --> 00:52:04,649  
<i>que ele não termina,  
<i>morrendo no ano seguinte.</i>

848  
00:52:04,679 --> 00:52:08,390  
<i>Outros atores retomam o papel,  
<i>sem sucesso.</i>

849  
00:52:08,420 --> 00:52:12,766  
<i>Graças a Don Camillo e a um  
<i>dos maiores sucessos do cinema,</i>

850  
00:52:12,796 --> 00:52:17,278  
<i>o ator Fernandel conquista  
<i>uma aura mitológica.</i>

851  
00:52:19,359 --> 00:52:22,630  
Quando li a primeira cena em que  
Don Camillo fala com Jesus,

852  
00:52:23,155 --> 00:52:24,840  
eu disse à minha mulher:

853

00:52:24,870 --> 00:52:29,169

"Se esse personagem  
que estou lendo

854

00:52:29,170 --> 00:52:31,238

continuar como começou,

855

00:52:31,268 --> 00:52:33,567

esse é o papel  
da minha carreira".

856

00:52:34,229 --> 00:52:36,565

E eu estava certo.